

Germany-Bautzen: Vocational rehabilitation services

OJ S 178/2019 16/09/2019

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landratsamt Bautzen Zentrale Vergabestelle

Postal address: Bahnhofstraße 9

Town: Bautzen

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 02625

Country: Germany

E-mail: vergabe2@lra-bautzen.de**Internet address(es):**Main address: www.landkreis-bautzen.de**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Aufsuchende Hilfen

Reference number: 19 093 2

II.1.2. Main CPV code

85312510 Vocational rehabilitation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Aktivierung, Stabilisierung und Motivation erwerbsfähiger Leistungsberechtigter mittels aufsuchender Hilfe. Nach der Aktivierung, Stabilisierung, Unterstützung und Motivation soll der Teilnehmer u. a. in der Lage sein, Beratungsgespräche wahrzunehmen, an einer Maßnahme der aktiven Arbeitsförderung teilzunehmen oder persönliche Angelegenheiten eigenständig oder unter Inanspruchnahme Dritter zu bewältigen.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 600 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Bautzen

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

85312510 Vocational rehabilitation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Bautzen Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Aktivierung, Stabilisierung und Motivation erwerbsfähiger Leistungsberechtigter mittels aufsuchender Hilfe. Nach der Aktivierung, Stabilisierung, Unterstützung und Motivation soll der Teilnehmer u. a. in der Lage sein, Beratungsgespräche wahrzunehmen, an einer Maßnahme der aktiven Arbeitsförderung teilzunehmen oder persönliche Angelegenheiten eigenständig oder unter Inanspruchnahme Dritter zu bewältigen. Zielgruppe sind erwerbsfähige, hilfebedürftige Frauen und Männer aller Altersgruppen im SGB II-Leistungsbezug, die ihren Meldepflichten und Beratungsterminen in der Eingliederung des Jobcenters nicht nachkommen und sich der Zusammenarbeit mit dem Fallmanager entziehen. Außerdem gehören zur Zielgruppe hilfebedürftige Personen, welche nicht selbstständig in der Lage sind, Termine wahrzunehmen, die der Klärung von persönlichen Angelegenheiten dienen. Dazu zählen z. B. Beratungsgespräche beim Fallmanager, bei Beratungsstellen oder Termine beim ärztlichen oder psychologischen Dienst. Des Weiteren sind es hilfebedürftige Personen, welche Maßnahmen bereits abgebrochen haben oder nach Zuweisung (mehrfach) nicht an diesen teilnehmen. Die Arbeitslosigkeit der Zielgruppe ist nicht ausschließlich auf berufsfachliche Gründe zurückzuführen, sondern beruht auf in der Person liegenden Problemlagen, die durch eine zeitlich begrenzte Unterstützung soweit bearbeitet werden können, dass sie kein Vermittlungshemmnis mehr darstellen oder eine zeitlich befristete sozialpädagogische Betreuung erfordern. Die Maßnahme hat grundsätzlich eine Laufzeit von 12 Monaten. Die individuelle Zuweisungsdauer je Teilnehmer beträgt in der Regel 6 Monate. Es wird keine Mindestwochenstundenzahl vorgegeben. Die einzusetzenden Wochenstunden sind individuell nach Bedarf des Teilnehmers vom Auftragnehmer zu gestalten. Ein flexibler Einstieg ist zu gewährleisten. Gegenstand der Ausschreibung ist die Durchführung der Maßnahme im Zeitraum vom 1.8.2019 bis 31.7.2020. Besonderheiten zur Vertragslaufzeit /Verlängerungsoption: Der Vertrag verlängert sich einmalig um die Dauer der Vertragslaufzeit des Loses (Zeitraum 1.8.2020 bis 31.7.2021), wenn der Auftraggeber die Verlängerung spätestens 2 Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit gegenüber dem Auftragnehmer schriftlich erklärt. Im Verlängerungszeitraum sind vom Auftragnehmer dieselben Leistungen zu gleichen Konditionen zu erbringen. Die Nutzung/ Nichtnutzung der Verlängerungsoption durch den Auftraggeber ist an keinerlei Bedingungen und Voraussetzungen geknüpft. Es bedarf hierzu keiner Begründung. Die Maßnahmeorte sind Bautzen, Kamenz und Hoyerswerda. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass der Ort der Leistungserbringung in angemessener Zeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln für alle Teilnehmer erreichbar ist. Die Wegzeit vom/zum öffentlichen Verkehrsmittel darf nicht länger als 15 Gehminuten betragen. Die zum Einsatz kommenden Räumlichkeiten des Auftragnehmers müssen am Gebäude so ausgeschildert sein, dass sie vom Teilnehmer gut aufzufinden sind. Das eingesetzte Personal muss fachlich

qualifiziert und persönlich geeignet sein, um die zur Auftragserfüllung für die Zielgruppe erforderlichen Tätigkeiten verrichten zu können. Soziale Kompetenzen sowie pädagogische Erfahrungen im Zusammenhang mit der Leistungserbringung sind durch den Auftragnehmer für jeden mit der Beauftragung betrauten Mitarbeiter sicher zu stellen. Anforderungen an das Personal: Personalschlüssel: Sozialpädagoge: Teilnehmer = 1,5 : 12. Der Sozialpädagoge ist für die gesamte Maßnahme vorzuhalten. Beim Sozialpädagogen wird ein abgeschlossenes Studium der Sozialpädagogik/Soziale Arbeit (Diplom, Bachelor oder Master) erwartet. Pädagogen (Diplom, Magister Artrium, Bachelor, Master) mit den Ergänzungsfächern bzw. Studienschwerpunkten Sozialpädagogik oder Jugendhilfe sind auch möglich. Zuschlagskriterien sind zu 70 % die Qualität (Q) u. zu 30 % der Preis (P). Die Unterkriterien u. Gewichtung ergeben sich aus der den Vergabeunterlagen beigefügten Matrix.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Inhalt, Methode, Strategie / Weighting: 40 %

Quality criterion - Name: personelle und sächliche Ressourcen / Weighting: 35

Quality criterion - Name: Trägerkriterien / Weighting: 25

Price - Weighting: 30 % lt. Matrix

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Optional behält sich der Auftraggeber die Fortsetzung im Zeitraum 1.8.2020 bis 31.7.2021 vor.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Kamenz

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

85312510 Vocational rehabilitation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Kamenz Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Aktivierung, Stabilisierung und Motivation erwerbsfähiger Leistungsberechtigter mittels aufsuchender Hilfe. Nach der Aktivierung, Stabilisierung, Unterstützung und Motivation soll der Teilnehmer u. a. in der Lage sein, Beratungsgespräche wahrzunehmen, an einer Maßnahme der aktiven Arbeitsförderung teilzunehmen oder persönliche Angelegenheiten eigenständig oder unter Inanspruchnahme Dritter zu bewältigen. Zielgruppe sind erwerbsfähige, hilfebedürftige Frauen und Männer aller Altersgruppen im SGB II-Leistungsbezug, die ihren Meldepflichten und Beratungsterminen in der Eingliederung des Jobcenters nicht nachkommen und sich der Zusammenarbeit mit dem Fallmanager entziehen. Außerdem gehören zur Zielgruppe hilfebedürftige Personen, welche nicht selbstständig in der Lage sind, Termine wahrzunehmen, die der Klärung von persönlichen Angelegenheiten dienen. Dazu

zählen z. B. Beratungsgespräche beim Fallmanager, bei Beratungsstellen oder Termine beim ärztlichen oder psychologischen Dienst. Des Weiteren sind es hilfebedürftige Personen, welche Maßnahmen bereits abgebrochen haben oder nach Zuweisung (mehrfach) nicht an diesen teilnehmen. Die Arbeitslosigkeit der Zielgruppe ist nicht ausschließlich auf berufsfachliche Gründe zurückzuführen, sondern beruht auf in der Person liegenden Problemlagen, die durch eine zeitlich begrenzte Unterstützung soweit bearbeitet werden können, dass sie kein Vermittlungshemmnis mehr darstellen oder eine zeitlich befristete sozialpädagogische Betreuung erfordern. Die Maßnahme hat grundsätzlich eine Laufzeit von 12 Monaten. Die individuelle Zuweisungsdauer je Teilnehmer beträgt in der Regel 6 Monate. Es wird keine Mindestwochenstundenzahl vorgegeben. Die einzusetzenden Wochenstunden sind individuell nach Bedarf des Teilnehmers vom Auftragnehmer zu gestalten. Ein flexibler Einstieg ist zu gewährleisten. Gegenstand der Ausschreibung ist die Durchführung der Maßnahme im Zeitraum vom 1.8.2019 bis 31.7.2020. Besonderheiten zur Vertragslaufzeit/ Verlängerungsoption: Der Vertrag verlängert sich einmalig um die Dauer der Vertragslaufzeit des Loses (Zeitraum 1.8.2020 bis 31.7.2021), wenn der Auftraggeber die Verlängerung spätestens 2 Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit gegenüber dem Auftragnehmer schriftlich erklärt. Im Verlängerungszeitraum sind vom Auftragnehmer dieselben Leistungen zu gleichen Konditionen zu erbringen. Die Nutzung/ Nichtnutzung der Verlängerungsoption durch den Auftraggeber ist an keinerlei Bedingungen und Voraussetzungen geknüpft. Es bedarf hierzu keiner Begründung. Die Maßnahmeorte sind Bautzen, Kamenz und Hoyerswerda. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass der Ort der Leistungserbringung in angemessener Zeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln für alle Teilnehmer erreichbar ist. Die Wegzeit vom/ zum öffentlichen Verkehrsmittel darf nicht länger als 15 Gehminuten betragen. Die zum Einsatz kommenden Räumlichkeiten des Auftragnehmers müssen am Gebäude so ausgeschildert sein, dass sie vom Teilnehmer gut aufzufinden sind. Das eingesetzte Personal muss fachlich qualifiziert und persönlich geeignet sein, um die zur Auftragserfüllung für die Zielgruppe erforderlichen Tätigkeiten verrichten zu können. Soziale Kompetenzen sowie pädagogische Erfahrungen im Zusammenhang mit der Leistungserbringung sind durch den Auftragnehmer für jeden mit der Beauftragung betrauten Mitarbeiter sicher zu stellen. Anforderungen an das Personal: Personalschlüssel: Sozialpädagoge: Teilnehmer = 1,5 : 12. Der Sozialpädagoge ist für die gesamte Maßnahme vorzuhalten. Beim Sozialpädagogen wird ein abgeschlossenes Studium der Sozialpädagogik/ Soziale Arbeit (Diplom, Bachelor oder Master) erwartet. Pädagogen (Diplom, Magister Artrium, Bachelor, Master) mit den Ergänzungsfächern bzw. Studienschwerpunkten Sozialpädagogik oder Jugendhilfe sind auch möglich. Zuschlagskriterien sind zu 70 % die Qualität (Q) u. zu 30 % der Preis (P). Die Unterkriterien u. Gewichtung ergeben sich aus der den Vergabeunterlagen beigefügten Matrix.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Inhalt, Methode, Strategie / Weighting: 40 %

Quality criterion - Name: personelle und sächliche Ressourcen / Weighting: 35 %

Quality criterion - Name: Trägerkriterien / Weighting: 25 %

Price - Weighting: 30 % lt. Matrix

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Optional behält sich der Auftraggeber die Fortsetzung im Zeitraum 1.8.2020 bis 31.7.2021 vor.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Hoyerswerda

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

85312510 Vocational rehabilitation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Hoyerswerda Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Aktivierung, Stabilisierung und Motivation erwerbsfähiger Leistungsberechtigter mittels aufsuchender Hilfe. Nach der Aktivierung, Stabilisierung, Unterstützung und Motivation soll der Teilnehmer u. a. in der Lage sein, Beratungsgespräche wahrzunehmen, an einer Maßnahme der aktiven Arbeitsförderung teilzunehmen oder persönliche Angelegenheiten eigenständig oder unter Inanspruchnahme Dritter zu bewältigen. Zielgruppe sind erwerbsfähige, hilfebedürftige Frauen und Männer aller Altersgruppen im SGB II-Leistungsbezug, die ihren Meldepflichten und Beratungsterminen in der Eingliederung des Jobcenters nicht nachkommen und sich der Zusammenarbeit mit dem Fallmanager entziehen. Außerdem gehören zur Zielgruppe hilfebedürftige Personen, welche nicht selbstständig in der Lage sind, Termine wahrzunehmen, die der Klärung von persönlichen Angelegenheiten dienen. Dazu zählen z. B. Beratungsgespräche beim Fallmanager, bei Beratungsstellen oder Termine beim ärztlichen oder psychologischen Dienst. Des Weiteren sind es hilfebedürftige Personen, welche Maßnahmen bereits abgebrochen haben oder nach Zuweisung (mehrfach) nicht an diesen teilnehmen. Die Arbeitslosigkeit der Zielgruppe ist nicht ausschließlich auf berufsfachliche Gründe zurückzuführen, sondern beruht auf in der Person liegenden Problemlagen, die durch eine zeitlich begrenzte Unterstützung soweit bearbeitet werden können, dass sie kein Vermittlungshemmnis mehr darstellen oder eine zeitlich befristete sozialpädagogische Betreuung erfordern. Die Maßnahme hat grundsätzlich eine Laufzeit von 12 Monaten. Die individuelle Zuweisungsdauer je Teilnehmer beträgt in der Regel 6 Monate. Es wird keine Mindestwochenstundenzahl vorgegeben. Die einzusetzenden Wochenstunden sind individuell nach Bedarf des Teilnehmers vom Auftragnehmer zu gestalten. Ein flexibler Einstieg ist zu gewährleisten. Gegenstand der Ausschreibung ist die Durchführung der Maßnahme im Zeitraum vom 1.8.2019 bis 31.7.2020. Besonderheiten zur Vertragslaufzeit/ Verlängerungsoption: Der Vertrag verlängert sich einmalig um die Dauer der Vertragslaufzeit des Loses (Zeitraum 1.8.2020 bis 31.7.2021), wenn der Auftraggeber die Verlängerung spätestens 2 Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit gegenüber dem Auftragnehmer schriftlich erklärt. Im Verlängerungszeitraum sind vom Auftragnehmer dieselben Leistungen zu gleichen Konditionen zu erbringen. Die Nutzung/ Nichtnutzung der Verlängerungsoption durch den Auftraggeber ist an keinerlei Bedingungen und Voraussetzungen geknüpft. Es bedarf hierzu keiner Begründung. Die Maßnahmeorte sind Bautzen, Kamenz und Hoyerswerda. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass der Ort der Leistungserbringung in angemessener Zeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln für alle Teilnehmer erreichbar ist. Die Wegzeit vom/ zum öffentlichen Verkehrsmittel darf nicht länger als 15 Gehminuten betragen. Die zum Einsatz kommenden Räumlichkeiten des Auftragnehmers müssen am Gebäude so ausgeschildert sein, dass sie vom Teilnehmer gut aufzufinden sind. Das eingesetzte Personal muss fachlich

qualifiziert und persönlich geeignet sein, um die zur Auftragserfüllung für die Zielgruppe erforderlichen Tätigkeiten verrichten zu können. Soziale Kompetenzen sowie pädagogische Erfahrungen im Zusammenhang mit der Leistungserbringung sind durch den Auftragnehmer für jeden mit der Beauftragung betrauten Mitarbeiter sicher zu stellen. Anforderungen an das Personal: Personalschlüssel: Sozialpädagoge: Teilnehmer = 1,5 : 12. Der Sozialpädagoge ist für die gesamte Maßnahme vorzuhalten. Beim Sozialpädagogen wird ein abgeschlossenes Studium der Sozialpädagogik/ Soziale Arbeit (Diplom, Bachelor oder Master) erwartet. Pädagogen (Diplom, Magister Artrium, Bachelor, Master) mit den Ergänzungsfächern bzw. Studienschwerpunkten Sozialpädagogik oder Jugendhilfe sind auch möglich. Zuschlagskriterien sind zu 70 % die Qualität (Q) u. zu 30 % der Preis (P). Die Unterkriterien u. Gewichtung ergeben sich aus der den Vergabeunterlagen beigefügten Matrix.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Inhalt, Methode, Strategie / Weighting: 40 %

Quality criterion - Name: personelle und sächliche Ressourcen / Weighting: 35 %

Quality criterion - Name: Trägerkriterien / Weighting: 25 %

Price - Weighting: 30 % lt. Matrix

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Bautzen

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

02/07/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: BBZ Bautzen e.V.

Postal address: Löbauer Str. 77

Town: Bautzen

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 02625

Country: Germany

E-mail: mail@bbz-bautzen.de

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 98 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

Kamenz

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

02/07/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Transfer GmbH & Co. KG

Postal address: Gartensteig 1

Town: Nürnberg

NUTS code: DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt

Postal code: 90491

Country: Germany

E-mail: nuernberg5@transfer-personalberatung.de

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 75 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Lot No: 3

Title:

Hoyerswerda

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

25/06/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Fortbildungsakademie d. Wirtschaft (FAW)gGmbH, Akademie Bautzen

Postal address: Kreckwitzer Str. 11

Town: Bautzen

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 02625

Country: Germany

E-mail: bautzen@faw.de

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 83 507,06 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud-kadenbach@lds-sachsen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

12/09/2019